

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzavretá v zmysle ust. § 269 ods.2 Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov a v spojení so zákonom č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve
v znení neskorších právnych predpisov

medzi

OBJEDNÁVATEĽ: Mesto Detva

sídlo: Detva, J. G. Tajovského 7, 962 12 Detva

IČO: 00319805

IČ DPH: 202131865100

zastúpený: Ing. Jánom Šufliarským, primátorom mesta

právna forma: mesto

vybavuje: JUDr. Viera Bystrianska

tel. kontakt : 045/5410798, 0908903278

bankové spojenie: VÚB a. s. retailová pobočka Detva

číslo účtu: 19724-412/0200

/ďalej v texte tiež „objednávateľ“/

a

OBSTARÁVATEĽ: Umelecký súbor LÚČNICA

sídlo: Štúrova 6, 811 02 Bratislava

IČO 164828

IČ DPH: US Lúčnica nie je platcom DPH

zastúpený: Mgr. art. Mariánom Turnerom, riaditeľom

právna forma: štátna príspevková organizácia zriadená Ministerstvom kultúry SR

vybavuje: Ing. Július Jackuliak

tel. kontakt: 0905 624 300

bankové spojenie: Štátna pokladnica

číslo účtu: 700069085/8180

/ďalej v texte tiež „obstarávateľ“ alebo „Lúčnica“/

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je vymedzenie vzájomných vzťahov medzi objednávatelom a obstarávateľom pri realizácii verejného účinkovania Umeleckého súboru Lúčnica na FSP v Detve 2012 pod názvom „Lúčnica – môj život. Štefan Nosál' 85“ (ďalej v texte tiež „program“ alebo „predstavenie“).

Článok II.

Prehlásenie zmluvných strán

1. Objednávateľ prehlasuje a potvrdzuje, že má záujem o verejné prevedenie programu Umeleckého súboru Lúčnica.
2. Obstarávateľ prehlasuje a potvrdzuje, že je spôsobilý zabezpečiť verejné vykonanie umeleckého predstavenia výkonnými umelcami.

3. Predstavenie sa uskutoční v amfiteátri v Detve podľa nasledujúceho harmonogramu:
- 5.7.2012 07:00 – 15:00 stavba a príprava techniky
 - 21:30 – 01:00 svietenie
 - 6.7.2012 09:00 – 12:00 príprava orchestra, mikrofónov a réžie Lúčnice
 - 12:00 – 14:00 priestorová a zvuková skúška tanečného súboru
 - vykladanie kostýmov a rekvizít
 - 16:00 - 17:00 zvuková skúška orchestra Lúčnice
 - 20:00 - 21:15 príprava kostýmov a rekvizít
 - 21:30 - 23:20 program
 - 23:20 – 01:00 balenie a nakladanie techniky a kostýmov Lúčnice

Článok III.

Práva a povinnosti obstarávateľa

1. Obstarávateľ zabezpečí, že výkonní umelci a obslužný personál budú pri verejnom vykonaní programu Umeleckého súboru Lúčnica používať vlastné kostýmy, nástroje a rekvizity.
2. Obstarávateľ je povinný postupovať pri plnení predmetu zmluvy s náležitou odbornou starostlivosťou.
3. Obstarávateľ uvedie po skončení svojho vystúpenia priestor javiska a zákulisia do stavu, v akom ich preberie pred svojim programom.
4. Obstarávateľ poskytne na požiadanie objednávateľovi texty, fotografie a vizuály o programe do propagačných materiálov.
5. Obstarávateľ zabezpečí predstavenie so zvukovou, svetelnou a inou technikou, ktorú má k dispozícii objednávateľ a ktorú doplní vlastnou technikou potrebnou na uskutočnenie predstavenia.
6. Obstarávateľ zabezpečí na vlastné náklady dopravu umelcov, technických, organizačných a iných pracovníkov (spolu cca 85 osôb) potrebných na zabezpečenie predstavenia, ich cestovné náhrady, honoráre, ubytovanie, produkciu a inšpíciu predstavenia.
7. Obstarávateľ zabezpečí na vlastné náklady projekciu, projekčné plátno, lešenie na jeho inštaláciu a ďalšiu techniku potrebnú na uskutočnenie predstavenia, vrátane dovozu, montáže, demontáže a odvozu.

Článok IV.

Práva a povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ je povinný uvádzať vo svojich propagačných materiáloch program výlučne pod názvom: „**Lúčnica – môj život. Štefan Nosál' 85**“.
2. Objednávateľ zabezpečí zvukovú, svetelnú, a inú techniku, ktorú používa na FSP v Detve.
3. Objednávateľ zabezpečí s dostatočným predstihom kontakt a komunikáciu s dodávateľom techniky pre FSP Detva a bude bezodkladne informovať obstarávateľa o akýchkoľvek technických a organizačných zmenách a problémoch.
4. Objednávateľ je povinný zabezpečiť v termíne prípravy a konania predstavenia podľa časového harmonogramu:
 - a) celý priestor javiska rovný, čistý, vhodný na tanečné predstavenie
 - b) priestor pre orchester Lúčnice na bočnom pódiu, z pohľadu diváka na javisku vpravo. Po nainštalovaní orchestra nie je možné s jeho postavením a technikou manipulovať až do skončenia predstavenia.
 - c) bezpečný priestor min. 3x3m pre zvukový pult a réžiu Lúčnice v strede hľadiska, ktorého prekrytie zabezpečí obstarávateľ
 - d) bezpečný priestor pre umiestnenie projektora do výšky cca 1,6m, min. 1,5x1,5m pred 1. radom v strede

- e) voľný prístup obslužného personálu obstarávateľa do priestorov určených pre účinkujúcich a k jeho zariadeniam za účelom prípravy predstavenia a koordináciu činností s kontaktnou osobou, ktorá zodpovedá za priestory
 - f) priestor pre bezpečné pristavenie privesu Lúčnice bezprostredne pri vstupe do šatní počas celej prípravy a programu
 - g) šatne a sociálne zariadenia pre účinkujúcich a produkciu (spolu cca 70 osôb).
5. Objednávateľ je povinný poskytnúť obstarávateľovi potrebnú súčinnosť k riadnemu splneniu záväzku.
 6. Objednávateľ je povinný zabezpečiť a poskytnúť na svoje náklady zdravotnú a požiarnu službu v amfiteátri FSP Detva, ako aj zabezpečiť funkčné sociálne zariadenia.
 7. Objednávateľ zabezpečí primeranú propagáciu programu v rámci propagácie FSP Detva.
 8. Objednávateľ zabezpečí predpredaj vstupeniek na program.
 9. Objednávateľ zabezpečí a uhradí elektrické pripojenie a odber elektrickej energie, potrebných pre realizáciu programu v blízkosti javiska 2x63A (svetlo) a 1x32A (zvuk).
 10. Objednávateľ je povinný zabezpečiť na vlastné náklady usporiadateľskú službu, SBS, technický personál a všetky potrebné náležitosti ohľadom služieb za účelom bezproblémového vystúpenia a ochranu majetku umelcov a Lúčnice.
 11. Všetky menované zložky sa budú pri príprave a realizácii programu koordinovať svoju činnosť s pracovníkmi produkcie a techniky obstarávateľa.
 12. Objednávateľ poskytne obstarávateľovi 145 ks označeník, zabezpečujúcich vstup a pohyb v areáli amfiteátra a zákulisia v čase prípravy a v deň predstavenia a 40 ks voľných vstupeniek na vystúpenie Umeleckého súboru Lúčnica.
 13. Objednávateľ zabezpečí zákaz akéhokoľvek profesionálneho snímania a fotenia predstavenia bez písomného súhlasu Lúčnice.
 14. Objednávateľ zabezpečí miesto pre predaj propagačných materiálov Lúčnice vo vnútri amfiteátra vedľa obidvoch vstupov.
 15. Objednávateľ zabezpečí ohlásenie a odvod poplatkov za predstavenie príslušným ochranným zväzom.

Článok V. Odmena

1. Objednávateľ zaplatí obstarávateľovi za vystúpenie Umeleckého súboru Lúčnica sumu 8 000,- EUR (slovom: osemtisíc eur) na základe vystavenej faktúry do 14 dní odo dňa účinkovania.

Článok VI. Doba trvania zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t.j. odo dňa jej podpísania do dňa splnenia všetkých záväzkov v nej dohodnutých.
2. Pred uplynutím doby uvedenej v predchádzajúcom bode môže zmluva zaniknúť písomnou dohodou oboch zmluvných strán.

Článok VII. Osobitné dojednania

1. Ak nedôjde k verejnému vykonaniu vystúpenia Umeleckého súboru Lúčnica pod názvom „**Lúčnica – môj život. Štefan Nosál' 85**“ dňa 6. júla 2012 zavineného obstarávateľom, je tento povinný nahradiť všetky preukázateľné náklady objednávateľa, ktoré mu vznikli v spojení s prípravou vykonania verejného vystúpenia Umeleckého súboru Lúčnica.
2. Ak nedôjde k realizácii vystúpenia Umeleckého súboru Lúčnica pod názvom „**Lúčnica – môj život. Štefan Nosál' 85**“ dňa 6. júla 2012 zavineného objednávateľom, je tento povinný uhradiť všetky preukázateľné náklady obstarávateľa, ktoré mu vznikli v spojení s prípravou vykonania tohto verejného vystúpenia.
3. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je zbavená svojich záväzkov zmluvou stanovených v rozsahu prekážajúcom alebo brániacom ich splneniu z nepredvídateľných alebo neodvratiteľných udalostí, ktoré vznikli nezávisle na vôli zmluvných strán, resp. z dôvodu vyššej moci, napr. v dôsledku poveternostných vplyvov, choroby, úrazu, požiaru, štrajku. O výskyte okolností a následkov vyššej moci je povinná druhú stranu upovedomiť strana, ktorá sa nesplnenia záväzku dovoľáva.
4. Objednávateľ berie na vedomie, že výkon výkonných umelcov je chránený zákonom č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve v znení neskorších predpisov, a preto nemôže bez súhlasu výkonných umelcov použiť verejné vykonanie diela na iné účely ako je jeho predvedenie divákovi na FSP v Detve v súlade s touto zmluvou.
5. Bez písomného súhlasu obstarávateľa nie je možné zhotovovať akýkoľvek obrazový, alebo zvukový záznam z predstavenia Umeleckého súboru Lúčnica „**Lúčnica – môj život. Štefan Nosál' 85**“.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva môže byť menená a doplnená len dohodou zmluvných strán v písomnej forme ako dodatok k tejto zmluve.
2. Vzťahy, ktoré z tejto zmluvy vzniknú a nie sú zmluvou upravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a zákonom č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva a vzťahy s ňou súvisiace sa budú riadiť slovenským právnym poriadkom a v súlade s ust. § 37 e zákona č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom v znení neskorších predpisov týmto zakladajú právomoc slovenského súdu s tým, že miestne príslušným je všeobecný súd obstarávateľa.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých po dvoch vyhotoveniach obdrží každá zmluvná strana.
5. Zmluvné strany potvrdzujú, že zmluvu uzavreli slobodne, prostí tiesne, jej text a obsah je im zrozumiteľný, sú si vedomí jej následkov a na znak vážnosti zmluvu podpisujú.

Bratislava 04. 07. 2012

Bratislava 04. 07. 2012

.....
Mesto Detva

.....
Umelecký súbor Lúčnica